

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 97

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.
Insetionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inscrite werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		
La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît ou outre d'autres jours suivant les besoins.		
Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhandlung gekommene Wertitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Rapport commercial sur la Californie. — Zollinitiative. — Demande d'initiative concernant les péages. — Post. — Postes. — Seidenzwirnerie in der Schweiz.

Gemeinschuldner: Nachlass des Keller, Heinrich, Steinhauer und Spezereihändler, wohnhaft gewesen Hammerstrasse 16, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1894, pag. 257).  
Anfechtungsfrist: Bis 28. April 1894 beim Konkursgericht Zürich (I. Sektion).

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary.** (A. Ko. 609)

Failli: Mathey, Aurèle, ci-devant fabricant d'horlogerie et restaurateur, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 24 mai 1893, n<sup>o</sup> 423, page 495; du 19 juillet 1893, n<sup>o</sup> 467, page 679; du 23 septembre 1893, n<sup>o</sup> 206, page 340 et du 28 octobre 1893, n<sup>o</sup> 229, page 932).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 avril 1894.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.** (E. 626)

Succession répudiée de Händschel, Christian, en son vivant photographe, à Fleurier.  
Délai d'opposition à la clôture: 28 avril 1894.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I.** (Sch. 628)

Gemeinschuldner: Auer, Conrad, Getreidehändler, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 87; Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 226; Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 269; Nr. 79 vom 29. März 1893, pag. 317 und Nr. 434 vom 7. Juni 1893, pag. 540).  
Datum des Schlusses: 14. April 1894.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont.** (Sch. 632)

Faillie: Fleury, Agnès, veuve, à Soyhières (F. o. s. du c. du 26 novembre 1892, n<sup>o</sup> 247, page 997 et du 15 novembre 1893, n<sup>o</sup> 239, page 974).  
Date de la clôture: 11 avril 1894.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Orbe.** (Sch. 633)

Failli: Grivaz, Georges, boulanger, à Orbe (F. o. s. du c. du 14 octobre 1893, n<sup>o</sup> 219, page 891 et du 22 novembre 1893, n<sup>o</sup> 245, page 995).  
Date de la clôture: 7 avril 1894.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Genève. Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève.** (W. 634)

Failli: Beck, Louis, négociant, 7, Rue Chaponnière, à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1893, n<sup>o</sup> 221, page 899 et du 6 décembre 1893, n<sup>o</sup> 254, page 1031).  
Date de la révocation: 16 avril 1894.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern. Konkursamt Biel.** (St. 636)

Gemeinschuldner: Kurth, Gottfried, gew. Wirt, zur «Brasserie Métropole», in Biel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 24. März 1894, pag. 285).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 10. Mai 1894.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 22. Mai 1894, nachmittags 3 Uhr, im Hotel zum Kreuz, in Biel.  
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:  
Die Besetzung «Café Métropole» an der Kanalasse in Biel, bestehend aus einem Doppelhaus samt Sitz, welches unter Nr. 28 des Lagerbuches der Gemeinde Biel für Fr. 98,900 geschätzt und brandversichert ist.  
Der Halt des Sitzes beträgt 3,72 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 107,399.  
Antliche Schätzung: Fr. 93,360.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I.** (K.-E. 607<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Müller-Kurz, L., in Zürich, resp. deren Inhaberin Frau Laura Müller, geb. Kurz, Zähringerstrasse 1, in Zürich I.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. April 1894, nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Zürich I.  
Eingabefrist: Bis 14. Mai 1894.

**Gemeinschuldner: Benninger, August, Inhaber der Firma «August Benninger», Schneidermeister, an der Brändschenkestrasse Nr. 7, in Zürich I.**

Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. April 1894, nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Zürich I.  
Eingabefrist: Bis 18. Mai 1894. (K.-E. 681<sup>1</sup>)

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Reute.** (K.-E. 638)

Gemeinschuldner: Barth-Anhorn, J., Auswanderungsagent, landesflüchtig, in Heiden.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1894.  
Summarisches Verfahren: (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).  
Eingabefrist: Bis 8. Mai 1894.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle.** (K.-E. 603)

Failli: Blanc, Henri-Philippe, cafetier et mécanicien, domicilié à Petit-Martel (Ponts).  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 avril 1894.  
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 8 mai 1894.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V.** (Ko. 611/612)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Streuli, J., u. C<sup>o</sup>, Seidengeschäft, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 36 vom 17. Februar 1894, pag. 143).  
Anfechtungsfrist: Bis 28. April 1894 beim Konkursgericht Zürich (I. Sekt.).



partir du seizième jusque et y compris le quarante-cinquième jour une indemnité de un franc cinquante. Après les quarante-cinq premiers jours de maladie, tout secours sera suspendu. Toutefois, si après l'expiration d'un intermède de quarante-cinq jours le sociétaire est encore incapable de travailler, il sera de nouveau secouru comme au début de la maladie avec les intervalles de l'intermède prévu ci-haut. Les statuts portent la date du 26 mars 1893. Les conditions requises pour l'admission, la sortie, éventuellement la radiation des sociétaires sont les suivantes: Le candidat sera d'origine italienne. Il sera âgé de quinze ans au moins et de cinquante ans au plus. Il justifiera qu'il jouit d'une bonne réputation et qu'il est sain de corps et d'esprit. Tout sociétaire libre d'engagement envers la société pourra en sortir moyennant envoyer sa démission par écrit au président en charge ou à son remplaçant. Il appartient aux assemblées générales seules de statuer sur toute demande d'admission ou de sortie et de prononcer l'exclusion du sociétaire qui ne remplirait plus les dispositions statutaires ou qui ne se soumettrait pas aux décisions valablement prises en assemblée générale. La nature et la valeur des contributions consistent: a. En une finance d'entrée proportionnée à l'âge du candidat, fixée: 1<sup>o</sup> pour les personnes âgées de quinze à vingt ans à fr. 4, 2<sup>o</sup> pour les personnes âgées de vingt-un à quarante ans à fr. 5, 3<sup>o</sup> pour les personnes âgées de quarante-un à cinquante ans à fr. 10, b. En une cotisation mensuelle de un franc. Selon les besoins, ces finances d'entrée et ces cotisations pourront être augmentées par décisions des assemblées générales. Les organes de la société sont: a. Les assemblées générales, b. un comité de sept membres, se composant d'un président, d'un vice-président, d'un caissier, d'un secrétaire, d'un vice-secrétaire et de deux membres adjoints. Le président (éventuellement le vice-président) et le secrétaire signent conjointement au nom de la société. Leurs signatures engagent l'association. En cas de dissolution de la société son fonds social sera réparti entre les sociétaires ou abandonné à une société italienne poursuivant un but analogue. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle, la société ne poursuivant qu'un but économique. Toutes communications émanant de la société seront valablement faites par le journal local «Le Jura Bernois». Pour l'exercice 1893/1894 qui expire fin septembre 1894 les membres du comité sont: Paul Musa, négociant, président; Annibal Comi, horloger, vice-président; Henri Erbetta, horloger, caissier; Marc Tullio Castellan, comptable, secrétaire; Ange Luraschi, maçon, vice-secrétaire; Adrien Ferro, horloger, et Joseph Mignacco, maçon, ces deux membres adjoints, demeurant tous à St-Imier.

#### Uri — Uri — Uri

1894. 4. April. Johann Josef Arnold, Alois Arnold, Anton Arnold und Anna Arnold, alle von und wohnhaft in Bürglen, haben unter der Firma **Gebrüder Arnold & Cie. (Fratelli Arnold & Cia)** in Bürglen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 30. März 1894 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Martin Arnold» in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 29. März 1894, pag. 305) übernimmt. Johann Josef Arnold und Alois Arnold sind unbeschränkt haftend; Anton und Anna Arnold sind Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von je 10,000 Fr., schreibe: zehntausend Franken. Natur des Geschäftes: Säge und Holzhandlung.

#### Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

1894. 10. April. Inhaber der Firma **Alfred Abächerli** in Giswil ist Alfred Abächerli von Giswil in Luzern. Natur des Geschäftes: Zeitungs- und Accidenzdruckerei, Verlag des «Unterwaldner».

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1894. 12. April. Die Firma **Andr. Bernhard** in Davos-Dörfli (S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. Juli 1883, pag. 842) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

12. April. Die Firma **Gebrüder Pajarola** in Aandeer (S. H. A. B. Nr. 162 vom 13. Juli 1892, pag. 652) ist infolge Konkurses über dieselbe von Amteswegen gestrichen worden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faudo.

1894. 12. aprile. La ditta individuale **Cioecari Andrea** in Polmengo, comune di Mairengo, inscritta nel registro di commercio il 25 aprile 1883, per il commercio di coloniali e generi diversi (F. u. d. di c. del 19 giugno 1883, n° 91, pag. 729) è cessata, e viene cancellata dietro sua dimanda.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

### Californie.

Le rapport pour 1893 de notre consul à San-Francisco, M. Antoine Borel, donne les renseignements suivants sur la situation économique et commerciale de la Californie.

Les Etats de Californie et Nevada qui se trouvent dans la circonscription de ce consulat n'ont pas échappé à la crise qui s'est fait sentir cette année parmi toutes les nations commerciales du Globe; il y a eu arrêt dans toutes les branches de l'industrie; les fabriques locales ont dû restreindre sensiblement leurs produits et les importateurs leurs demandes de l'étranger.

Les ventes de valeurs américaines sur le marché d'Europe et d'Angleterre surtout ont causé au commencement de l'année une grande demande d'or; de là un retrait dans la circulation du numéraire, qui a été suivi de la liquidation de plusieurs établissements financiers. Cela a entraîné forcément la ruine d'un grand nombre de maisons de commerce et surtout de manufactures qui, en se fermant, ont mis sur le pavé des milliers d'ouvriers. C'est à cette époque que les Indes cessèrent par ordre du Gouvernement anglais de battre monnaies d'argent selon leur bon plaisir, ce qui amena une baisse subite sur la valeur du métal blanc, qui a été suivie de la fermeture des mines d'argent dans les Etats de l'ouest; de là encore beaucoup de mineurs qui ont dû rejoindre les sans-travail.

Tout d'abord la Californie semblait se trouver en dehors de ces bouleversements, mais bientôt la panique gagna comme une maladie contagieuse; quelques déposants retirèrent leurs dépôts des banques et caisses d'épargne, non pas qu'ils eussent besoin d'argent, mais parce qu'ils avaient peur; puis d'autres suivirent et bientôt, comme ailleurs, il y eut des liquidations et des faillites et pas d'or en circulation. Il y eut un moment où nos fermiers ne pouvaient pas emprunter sur leurs produits; la situation était sérieuse quand le rappel du «Sherman Bill» vint rétablir un peu la confiance, excepté toutefois chez les propriétaires de mines d'argent.

Là-dessus survint devant les Chambres la question du tarif qui est encore pendante, puis la réduction de la balance d'or dans les mains du trésorier à Washington qui a dû être rétablie par une émission de nouvelles obligations

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

### Eintragungen. — Enregistrements.

17. April 1894, 12 Uhr m.

Nr. 6862.

Firma: **Messtorff, Behn & Co, Fabrikanten,**  
Hamburg (Deutschland).



**Gummischuhe, Gummistiefel, Schuhwaren  
mit Gummisohlen.**

17. April 1894, 12 Uhr m.

Nr. 6863.

Firma: **Messtorff, Behn & Co, Fabrikanten,**  
Hamburg (Deutschland).



**Gummischuhe, Gummistiefel, Schuhwaren  
mit Gummisohlen.**

9. April 1894, 8 Uhr a

Nr. 6864.

C. **Schölly, zum Kameel, Kaufmann,**  
St. Gallen (Schweiz).



**Herren- und Knaben-Konfektion.**

### Aenderung. — Modification.

Marken Nr. 1141—1144, 2625 und 2646 für „Türkischrot Baumwollgarn“. Laut Eintragung vom 5. Dezember 1892 im Handelsregister ist die Firma „**Gebrüder Leumann**“ in Mattwil, Inhaberin dieser Marken, in „**Leumann & Comp.**“ abgeändert worden. Dem Amte mitgeteilt und registriert am 17. April 1894.

5%; tous ces événements ont, bien entendu, contribué à créer un certain malaise parmi les commerçants de la côte du Pacifique.

Toutefois nos compatriotes, tout en se ressentant de la crise, n'en ont en général pas autant souffert que bien d'autres, car ils s'occupent particulièrement de laiterie, et le lait, le beurre, le fromage sont des articles dont la consommation est journalière et locale. Mais en quoi beaucoup de Suisse ont surtout l'avantage sur les gens du pays quand les temps sont difficiles, c'est qu'ils savent économiser, ils l'ont appris chez eux, souvent par la force des circonstances, tandis qu'ici, tout en général ayant prospéré, les portes de l'économie se sont fermées et elles ont été fermées si longtemps qu'elles se sont rouillées; néanmoins il a fallu les rouvrir et le pays en profitera.

Quant à la ville de San Francisco, elle se trouve avoir non seulement un grand nombre d'ouvriers sans emploi mais aussi bon nombre de jeunes gens qui cherchent des places; ils ont été attirés par l'espoir que l'exposition, qui s'est ouverte ici depuis peu, donnerait de l'occupation à tous et ils se sont trouvés déçus.

### Zollwesen. — Douanes.

**Zollinitiative.** Während der Tage vom 13. März bis 3. April d. J. sind bei der Bundeskanzlei bei 70,000 Unterschriften zu einem Volksbegehren, lautend: «In die Bundesverfassung ist aufzunehmen als Art. 30bis: Der Bund hat den Kantonen vom Gesamtbetrag der Zölle alljährlich 2 Franken per Kopf, nach Massgabe der durch die jeweilige letzte eidg. Volkszählung ermittelten Wohnbevölkerung zu verabfolgen. Diese Verfassungsbestimmung tritt zum ersten Mal in Wirksamkeit für das Jahr 1895.» eingegangen; und zwar der weitaus grösste Teil derselben, d. h. 69,597, am letztgenannten Tage. Seither sind noch eingegeben worden den 4. April: 1 Bogen mit 15 Unterschriften aus der Gemeinde Bratsch (Wallis); den 7. April: 2 Bogen mit 20 Unterschriften aus den Gemeinden Wynigen und Herzogenbuchsee; den 8. April: 1 Bogen mit 26 Unterschriften aus der Gemeinde Bachs (Zürich).

Der Bundesrat hat nun am 17. d. M. beschlossen: 1) Als Zeitpunkt des Eingangs des oben bezeichneten Volksbegehrens wird der 8. April 1894 angenommen

und es wird das eidg. statistische Bureau mit der Prüfung der dasselbe begleitenden Unterschriften auf Grundlage der Art. 3 bis 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 beauftragt. 2) Es wird als Beginn der einjährigen Frist, während welcher die eidg. Räte sich über das Begehren auszusprechen haben (Art. 7, erster Absatz des cit. Gesetzes), der Tag angenommen, an welchem der Bundesrat die Akten nebst dem in Art. 5, Schlusssatz, desselben Gesetzes vorgesehenen Bericht der Bundesversammlung übermittelt.

**Demande d'initiative.** Du 13 mars au 3 avril de cette année, la chancellerie fédérale a reçu près de 70,000 signatures pour une demande d'initiative populaire ainsi conçue: «Introduire dans la constitution fédérale la disposition suivante comme article 30 bis: «La Confédération doit payer aux cantons chaque année, sur le produit total des péages, deux francs par tête d'habitant, en prenant pour base le chiffre de la population de résidence ordinaire établi par le dernier recensement fédéral. — Cette disposition constitutionnelle entre, pour la première fois, en vigueur l'année 1895.» — C'est le dernier jour qu'est arrivé le plus grand nombre de signatures, soit 69,597. — Depuis lors, il en est encore parvenu: le 4 avril: une feuille avec 15 signatures de la commune de Bratsch (Valais); — le 7 avril: 2 feuilles avec 20 signatures des communes de Wynigen et Herzogenbuchsee (Berne); — le 8 avril: une feuille avec 26 signatures de la commune de Bachs (Zurich). — Le conseil fédéral a décidé ce qui suit: 1° Le 8 avril 1894 est fixé comme étant la date où la demande d'initiative a été présentée. Le bureau fédéral de statistique est chargé de la vérification des signatures appuyant cette demande, en conformité des articles 3 à 5 de la loi fédérale du 27 janvier 1892 sur le mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire, etc. 2° Le délai d'une année pendant lequel les chambres fédérales doivent exprimer leur opinion sur la demande d'initiative (art. 7, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi précitée) commencera le jour même où le conseil fédéral soumettra à l'assemblée fédérale, avec les actes, le rapport prévu à l'article 5, dernier alinéa, de cette loi.

**Transportwesen. — Transports.**

**Post.** Das Maximalgewicht der Poststücke nach Norwegen ist bei dem Leitungswege über Dänemark und Schweden neuerdings auf 5 kg erhöht worden.

**Postes.** Le poids maximum des colis postaux à destination de la Norvège a de nouveau été élevé à 5 kg pour l'acheminement par le Danemark et la Suède.

**Die Seidenzwirnerie in der Schweiz**

im Jahre 1893.\*

	1891	1893
Firmen . . . . .	33	31
Etablissements . . . . .	59	54
Arbeiter in den Fabriken . . . . .	5,499	4,993
Arbeiter in der Hausindustrie . . . . .	2,036	2,072
	7,535	7,065
Arbeitslöhne und Saläre . . . . .	Fr. 2,777,401	Fr. 2,523,254
Zwirnspindeln für Trame und Organzin . . . . .	Vorhanden 63,409	66,404
	In Betrieb 55,797	52,574
Zwirnspindeln für Nähseide . . . . .	Vorhanden 25,988	24,444
	In Betrieb 22,284	17,992
<b>Produktion:</b> Organzin . . . . .	kg 73,761	kg 60,149
Trame . . . . .	" 258,494	" 271,092
Nähseide, Cordonnets etc. . . . .	" 119,351	" 82,131
Trama vaga (Stückseide) . . . . .	" 20,318	" 16,128
	kg 471,924	kg 429,500

\* Aufgenommen vom Verein Schweizerischer Seidenzwirner.

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Prix d'insertion:**  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE.**

**Remboursement d'obligations foncières 3½ %**  
de fr. 1000, Série G,  
2<sup>me</sup> Tirage, du 2 avril 1894.

Les 200 obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de 4,000,000 de francs, du 1<sup>er</sup> juillet 1888, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 1<sup>er</sup> juillet 1894:

Nos 34 44 51 58 86 109 175 186 203 250 276 294 297
301 308 314 326 328 343 365 368 392 449 462 467 477
483 488 498 513 572 583 592 599 600 601 612 622 632
658 660 700 725 752 755 781 784 797 802 843 858 862
915 928 934 978 1006 1020 1048 1049 1072 1120 1139 1163 1165
1178 1235 1262 1322 1334 1339 1346 1395 1398 1432 1449 1499 1518
1532 1610 1619 1626 1649 1650 1653 1660 1670 1687 1705 1750 1811
1813 1814 1895 1899 1908 1909 1924 2000 2040 2044 2052 2056 2086
2112 2114 2130 2176 2182 2217 2224 2256 2260 2268 2272 2273 2274
2291 2292 2293 2302 2326 2357 2359 2374 2381 2396 2477 2483 2508
2531 2533 2594 2600 2632 2634 2635 2678 2704 2713 2718 2733 2739
2740 2828 2856 2874 2918 2966 2968 2969 3002 3007 3054 3071 3100
3135 3136 3152 3159 3187 3189 3193 3205 3207 3208 3237 3251 3265
3279 3285 3333 3335 3365 3367 3425 3437 3456 3512 3513 3541 3544
3553 3554 3565 3639 3654 3672 3697 3713 3771 3803 3831 3887 3945
3960 3964 3976 3980 3993.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus aux caisses de la Banque à Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, Locle, Fleurier et Cernier, ainsi que chez MM. Ehinger et Cie. à Bâle, et à la Caisse de Dépôts de la ville de Berne.

L'intérêt cessera de courir à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1894.

Neuchâtel, le 2 avril 1894.

(227)

**La Direction.**

**Joseph Albrizzi,** (H 1035 0)

ancien président du tribunal de Lugano,

Correspondance française et allemande

à réouvert son bureau d'avocat et notaire

à Lugano — Via Canova n° 228 — Lugano. (283)

Besonderer Verhältnisse wegen ist in der Schweiz eine ganz kleine rentable

**Tuchfabrik**

sobort zu verkaufen. Ernstgemeinte Offerten befördert unter A 262 die Administration dieses Blattes. (262)

**J. Benninger, Winterthur,** (237)

Rechtsagentur — Inkasso- & Informations-Bureau.

Telephon.

Empfohlen vom Verein Schweizerischer Geschäftsreisender.



Machines à écrire de tous systèmes.

Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.

Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

**Brünger-Wymann**  
à Berne.

(284)

**Aktiengesellschaft**  
**Neues Stahlbad St. Moritz.**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der das Rechnungsjahr 1893 betreffende Coupon Nr. 2 unserer Aktien mit Fr. 10 per Stück eingelöst bei der Bank für Graubünden in Chur, dem Zürcher Bankverein in Zürich und den Herren Ehinger & Cie in Basel. (M 7474 Z)

Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis zu versehen.

Zürich, den 14. April 1894.

(259)

**Der Verwaltungsrat.**

**Kölnische**  
**Unfall-Versicherungs-Aktiengesellschaft**  
in Köln a. Rhein.

Grundkapital 3,000,000 Mark.

Hierauf bar eingezahlt 600,000 Mark.

Gesamtreserven Ende 1892 über 2,360,000 Mark.

Gezahlte Entschädigungen bis Ende 1892 über 3,750,000 Mark.

Gewährt

**Versicherung gegen Unfälle aller Art**  
mit und ohne Prämien-Rückgewähr,  
sowie  
**gegen Reiseunfälle,**  
unter den günstigsten Bedingungen.

Nähere Auskunft wird bereitwilligst erteilt und Reise-Unfall-Versicherungs-Policen in Höhe von 4000 bis 100,000 Mark werden verausgabt von der Direktion in Köln, von den nachstehenden General-Agenten:

P. Fricker, Bern, Theaterplatz 2.

Otto Tschudi & Co, Basel.

Otto Baumann, St. Gallen, Schmiedgasse 36,

F. Herzig-Wuffli, Genf, 13, Rue Levrier.

L. Bannwart, Luzern, Mariahilfsgasse 7. (444)

Louis Logoz, Lausanne.

Rud. Hochreitner, Zürich, Thalacker 22 I,

sowie von den in sämtlichen grösseren Orten der Schweiz ansässigen und leicht zu erfragenden Vertretern der Gesellschaft.

**THE MARINE, Insurance Company, Limited.**

**Transport-Versicherung. — Assurances transport.**

Fondée à Londres en 1836.

Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.

Sécurité de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (115)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunft- u. Inkassobureau. (602)

**Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 ½ %**  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses